



ЮНЕП

BC

UNEP/CHW/OEWG/3/4



БАЗЕЛЬСКАЯ КОНВЕНЦИЯ

Distr.: General
22 March 2004

Russian
Original: English

**Рабочая группа открытого состава Базельской
конвенции о контроле за трансграничной
перевозкой опасных отходов и их удалением**

Третья сессия

Женева, 26-30 апреля 2004 года

Пункт 4 с) предварительной повестки дня*

**Стратегический план по осуществлению Базельской
конвенции на период до 2010 года:
создание потенциала**

Стратегический план по осуществлению Базельской конвенции: создание потенциала

Записка секретариата

I. Справочная информация

1. В своем решении V/5 о региональных центрах Базельской конвенции Конференция Сторон признала полезность и эффективность обеспечения того, чтобы, там где это целесообразно, региональные, субрегиональные и национальные семинары, учебные курсы и коллоквиумы, финансируемые по линии секретариата, проводились в рамках сети региональных центров.
2. В своем решении VI/11 Конференция Сторон обратилась к секретариату с просьбой продолжить, при наличии средств, работу по повышению информированности общественности о целях и задачах Базельской конвенции путем организации конференций и рабочих совещаний, подготовки аудио-, аудиовизуальных и печатных материалов, улучшения веб-сайта Базельской конвенции, а также участия в торговых ярмарках и выставках, проводимых на глобальном, региональном и национальном уровнях. В решении также содержится адресованная секретариату просьба продолжить в сотрудничестве с Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде и другими межправительственными организациями, а также частным сектором и неправительственными организациями работу по составлению программ подготовки кадров и соответствующей организации национальных и региональных учебных мероприятий по осуществлению Базельской конвенции.
3. Создание потенциала - процесс, предусматривающий оказание странам содействия в расширении имеющихся у них возможностей для достижения прогресса в деле устойчивого развития, - охватывает такие вопросы, как подготовка кадров, проектные мероприятия, передача экологически безопасных технологий, повышение информированности и осведомленности общественности, а также разработка методологий, механизмов и инструментов,

* UNEP/CHW/OEWG/3/1.

K0470842 140404 140404

предназначенных для обеспечения экологически обоснованного регулирования опасных отходов и других отходов. Соответственно, мероприятия, касающиеся создания потенциала, также рассматриваются в документах, посвященных осуществлению Стратегического плана и мероприятий, а также бизнес-планов региональных центров Базельской конвенции; речь идет о документах UNEP/CHW/OEWG/3/2, 5 и 6.

II. Осуществление

4. Секретариат работает в тесном сотрудничестве с рядом партнеров, в частности с региональными центрами Базельской конвенции, Сторонами, различными органами Организации Объединенных Наций и другими международными учреждениями, частным сектором и неправительственными организациями, в деле разработки и реализации мероприятий по созданию потенциала и подготовке кадров, которые связаны с деятельностью по осуществлению Базельской конвенции. В соответствии с решением V/5 мероприятия по созданию потенциала, финансируемые секретариатом или по его каналам, осуществляются, там где это возможно, в рамках региональной сети центров.

5. Во исполнение решения VI/11 работа по повышению информированности и осведомленности общественности о целях и задачах Базельской конвенции проводится путем выпуска целого ряда актуальных материалов, перечисленных в разделе А приложения к настоящей записке, публикации трех информационных бюллетеней за период после проведения шестой сессии Конференции Сторон, а также подготовки других материалов для включения в различные публикации, перечисленные в разделе В указанного приложения. Кроме того, был дополнительно усовершенствован и значительно улучшен веб-сайт Базельской конвенции (www.basel.int).

6. Секретариат опубликовал существующую документацию, включая 11 технических руководящих принципов Базельской конвенции и другие документы, которые также указаны в разделе С приложения, и в настоящее время с помощью Сторон и правительственных экспертов, специализированных учреждений, представителей промышленного сектора и университетов ведет работу по разработке следующих учебных руководств, механизмов и способствующих принятию решений инструментов, применительно к вопросам, касающимся осуществления Базельской конвенции и экологически обоснованного регулирования опасных отходов и других отходов, или содействует этой работе:

- a) учебное руководство по составлению планов регулирования ПХД - уже подготовлено на английском, испанском и французском языках;
- b) база данных об инвентаризации и экологически обоснованном регулировании оборудования, содержащего ПХД, - находится на заключительной стадии подготовки на английском, испанском и французском языках;
- c) учебное руководство по подготовке планов регулирования медицинских отходов в африканских странах к югу от Сахары; разрабатывается совместно секретариатом и Всемирной организацией здравоохранения (ВОЗ) - находится на стадии подготовки проекта;
- d) учебное руководство по составлению планов регулирования использованных свинцовых аккумуляторных батарей; подготовка ведется совместно секретариатом, Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД), Международным центром по вопросам регулирования свинца (МЦЛС) и Университетом Вест-Индии - находится на стадии подготовки проекта;
- e) электронная система (на базе Интернет) для отслеживания отходов; разработана совместно "Семарнат-Мехико", секретариатом и "Гедден Ко".

7. В соответствии с положениями пункта 2 решения VI/11 секретариат Базельской конвенции продолжил работу по составлению программ подготовки кадров и соответствующей организации следующих национальных и региональных учебных мероприятий:

- a) региональный семинар по национальной отчетности и проведению национальной инвентаризации опасных отходов в рамках Базельской конвенции (Москва, 25-29 августа 2003 года);
- b) семинары-практикумы по Базельскому протоколу об ответственности и компенсации (информация по которым приводится в документах UNEP/CHW/OEWG/3/11 и 33);

с) региональные учебные семинары для сотрудников таможенных служб, портов и правоохранительных органов, Дар-эс-Салам, Объединенная Республика Танзания, сентябрь 2002 года, и Порт-Саид, Египет, 15-19 сентября 2003 года.

8. Секретариат активно участвовал в подготовке и проведении ряда следующих семинаров-практикумов, посвященных скоординированному осуществлению многосторонних природоохранных соглашений по химическим веществам и отходам:

а) тихоокеанский региональный семинар-практикум по национальным планам осуществления Стокгольмской конвенции, проведенный параллельно с семинаром-практикумом Базельской конвенции и Конвенции Вайгани по использованию системы контроля, - предназначен для компетентных органов, а также с семинаром-практикумом по повышению информированности о стойких органических загрязнителях (СОЗ) - предназначен для неправительственных организаций, Нади, Фиджи, 26-30 мая 2003 года;

б) третье совместное совещание старших должностных лиц и правовых экспертов по многосторонним природоохранным соглашениям, Тулча, Румыния, 19-21 июня 2003 года;

с) субрегиональный семинар-практикум по скоординированному осуществлению многосторонних природоохранных соглашений (Базельская, Роттердамская и Стокгольмская конвенции) по химическим веществам и отходам в англоязычных африканских странах, Претория, Южная Африка, 17-19 сентября 2003 года. Этот семинар-практикум был организован расположенным в Южной Африке Региональным центром Базельской конвенции и Природоохранной сетью ЮНЕП-Женева;

д) региональный семинар-практикум по скоординированному осуществлению Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций в Латинской Америке и Карибском бассейне, Монтевидео, Уругвай, 28-30 января 2004 года. Этот семинар-практикум был организован Региональным центром Базельской конвенции в Уругвае и Природоохранной сетью ЮНЕП-Женева;

е) региональный семинар-практикум по скоординированному осуществлению Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций в Центральной и Восточной Европе, Рига, Латвия, 6-8 апреля 2004 года. Организацией этого семинара-практикума занимаются Природоохранная сеть ЮНЕП-Женева и посольство Швейцарии в Латвии.

9. Секретариат участвовал в проведении ряда следующих национальных семинаров-практикумов, посвященных осуществлению Базельской конвенции:

а) национальный семинар-практикум по осуществлению Базельской конвенции, Бустени, Румыния, 29-30 сентября 2003 года, организованный Региональным экологическим центром для Центральной и Восточной Европы;

б) национальный семинар-практикум по осуществлению Базельской конвенции, Сараево, Босния и Герцеговина, 30-31 октября 2003 года, организованный Региональным экологическим центром для Центральной и Восточной Европы;

с) учебный семинар-практикум по мониторингу и контролю за трансграничными перевозками опасных отходов в контексте Базельской конвенции и регламентационных положений Европейского союза, София, Болгария, 11-12 декабря 2003 года, организованный Региональным экологическим центром для Центральной и Восточной Европы;

д) организованный ЮНЕП для Палестинского органа по вопросам качества окружающей среды учебный семинар по созданию потенциала в коммуникационной сфере и в области природоохраны, 13-18 декабря 2003 года;

е) национальный семинар-практикум по осуществлению Базельской конвенции, Котор, Сербия и Черногория, 26-27 марта 2004 года, организованный Региональным экологическим центром для Центральной и Восточной Европы;

ф) национальный семинар-практикум по осуществлению Базельской конвенции, Сан-Педро-Сула, Гондурас, 22-24 июля 2003 года, организованный Региональным центром Базельской конвенции в Сальвадоре.

10. Секретариат оказывает поддержку в деле осуществления ряда региональных и субрегиональных проектов по созданию потенциала и демонстрационных проектов, которые в настоящее время выполняются в сотрудничестве с соответствующими региональными центрами

Базельской конвенции и другими заинтересованными субъектами; речь, в частности, идет о следующих проектах:

- a) национальный проект по подготовке национального плана регулирования медицинских отходов в Нигерии - осуществляется совместно с ВОЗ и Федеральным министерством окружающей среды Нигерии;
- b) экспериментальный проект по контролю за трансграничными перевозками опасных отходов в Азиатском регионе. В этом контексте секретариат участвовал в работе национальных семинаров-практикумов в Коломбо (4-6 декабря 2003 года), Пекине (23-25 декабря 2003 года), Джакарте (27-29 января 2004 года), Бангкоке (3-5 февраля 2004 года), организованных при финансовой поддержке Японии;
- c) проект по подготовке регионального плана по удалению устаревших пестицидов в странах Карибского бассейна; осуществление обеспечено Региональным центром Базельской конвенции в Тринидад и Тобаго при совместном финансировании Отдела ЮНЕП по химическим веществам и секретариата Базельской конвенции;
- d) региональный проект по подготовке национальной инвентаризации, планов действий и стратегий в области экологически обоснованного регулирования ПХД и оборудования, содержащего ПХД, в субрегионе Сообщества по развитию Юга Африки (СРЮА); реализация обеспечена при финансировании Отдела ЮНЕП по химическим веществам и с участием Регионального центра Базельской конвенции в Претории;
- e) региональный проект по экологически обоснованному регулированию ПХД и оборудования, содержащего ПХД, в странах Центральной Америки, осуществление которого обеспечено благодаря совместному финансированию секретариата и Отдела ЮНЕП по химическим веществам и координации Региональным центром Базельской конвенции в Сальвадоре;
- f) составление кадастра выбросов полихлорированного дибензодиоксина (ПХДД) и полихлорированного дибензофурана (ПХДФ) в контексте стран, расположенных к югу от Сахары, с уделением особого внимания конкретным практическим методам, применяемым на местах. Речь идет о демонстрационном проекте, совместно реализованном Отделом ЮНЕП по химическим веществам и секретариатом Базельской конвенции при полной финансовой поддержке Отдела ЮНЕП по химическим веществам и участии Регионального центра Базельской конвенции в Сенегале.

11. Секретариат оказывает содействие в разработке значительных региональных проектных мероприятий и программ в тесном сотрудничестве с другими основными заинтересованными субъектами, речь идет о следующих мероприятиях:

- a) проект по запасам в Африке - совместный проект Всемирного фонда природы (ВФП), Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО), Всемирного банка, "Кроплайф", Африканского союза, Отдела ЮНЕП по химическим веществам и других органов;
- b) проект по межучрежденческому сотрудничеству с Международной морской организацией (ИМО) и Международной организацией труда (МОТ) в деле развертывания проектных мероприятий в странах, где проводится демонтаж судов - мероприятий, цель которых оказать содействие этим странам в осуществлении технических руководящих принципов, принятых в контексте Базельской конвенции, ИМО и МОТ.

III. Предлагаемые меры

12. Рабочая группа открытого состава, возможно, пожелает представить Конференции Сторон на ее седьмом совещании проект решения следующего содержания:

Конференция Сторон,

ссылаясь на решение VI/11 о создании потенциала и решение V/5 о региональных центрах подготовки кадров и передачи технологии,

приветствуя конкретные мероприятия, осуществляемые региональными центрами Базельской конвенции в тесном сотрудничестве с секретариатом Базельской конвенции в целях выполнения Стратегического плана,

подчеркивая важность того, чтобы была нацеленность на обеспечение взаимодополняющего характера осуществления соответствующих многосторонних природоохранных соглашений в контексте подхода к регулированию химических веществ и отходов на основе концепции жизненного цикла,

признавая, в частности, необходимость тесного сотрудничества с Роттердамской конвенцией о процедуре предварительного обоснованного согласия в отношении отдельных опасных химических веществ и пестицидов в международной торговле и Стокгольмской конвенцией о стойких органических загрязнителях в деле регулирования стойких органических и неорганических загрязнителей и опасных отходов на протяжении всего их жизненного цикла,

учитывая, что мероприятия по созданию потенциала, обмену информацией, повышению информированности и просвещению во всех секторах общества имеют исключительно важное значение для достижения целей Базельской конвенции,

1. *просит* секретариат и далее сотрудничать с региональными центрами Базельской конвенции, Сторонами, государствами, не являющимися Сторонами, международными организациями, промышленным сектором и неправительственными организациями в целях расширения базы имеющихся в мире знаний и практического осуществления на глобальном уровне Базельской конвенции путем проведения мероприятий по повышению информированности и осведомленности общественности и созданию потенциала, при условии наличия финансовых средств;

2. *просит* секретариат и далее тесно сотрудничать с Отделом ЮНЕП по химическим веществам, секретариатами Роттердамской конвенции и Стокгольмской конвенции и другими партнерами, включая региональные центры Базельской конвенции, в деле организации совместных мероприятий по подготовке кадров и созданию потенциала;

3. *настоятельно призывает* секретариат продолжить в сотрудничестве с региональными центрами Базельской конвенции работу по подготовке таких мероприятий в области создания потенциала, как проведение семинаров-практикумов, осуществление проектных мероприятий, подготовка учебных материалов и инструментов, способствующих принятию решений, в тесной консультации и во взаимодействии с основными партнерами, представляющими правительства, специализированными учреждениями, промышленным сектором, университетами и неправительственными организациями, в интересах удовлетворения потребностей Сторон в области экологически обоснованного регулирования приоритетных потоков отходов, которые включают, но не ограничиваются отходами электронной промышленности, свинцом и использованными свинцовыми аккумуляторными батареями, отработанными маслами, устаревшими запасами пестицидов, ПХД, диоксинами и фуранами, асбестом и материалами, образующимися в результате демонтажа судов, биохимическими и медицинскими отходами;

4. *предлагает* Сторонам, государствам, не являющимся Сторонами, межправительственным организациям, членам промышленного сектора и представителям деловых кругов, а также неправительственным организациям предоставить финансовые ресурсы или помощь в натуральном выражении в интересах оказания содействия странам, которые нуждаются в такой помощи, в деле разработки конкретных проектов по созданию потенциала, а также мероприятий по подготовке кадров, информационному обеспечению и повышению осведомленности общественности;

5. *также предлагает* Сторонам информировать секретариат о своих мероприятиях по созданию потенциала и материалах информационного и просветительского характера, касающихся осуществления Базельской конвенции, с тем чтобы секретариат мог распространять такую информацию среди других Сторон и заинтересованных субъектов;

6. *просит* секретариат представить Конференции Сторон на ее восьмом совещании доклад о мероприятиях по созданию потенциала.

Приложение I

Опубликование технических руководящих принципов, материалов, предназначенных для повышения информированности общественности, и вклад в подготовку других публикаций

A. Материалы, предназначенные для повышения информированности общественности

1. Секретариат опубликовал следующие материалы, предназначенные для повышения информированности общественности о целях и задачах Базельской конвенции:

- a) Базельская декларация об экологически обоснованном регулировании;
- b) основные положения Протокола об ответственности и компенсации;
- c) максимальное сокращение опасных отходов: упрощенное руководство по Базельской конвенции;
- d) брошюра, озаглавленная: "Какова роль Базельской конвенции в деле охраны водных ресурсов?".

B. Вклад в подготовку других публикаций

2. Кроме того, секретариат предоставил материалы для подготовки следующих публикаций:

- a) Международный женеvский ежегодник, 2003 год;
- b) Ежегодник по международному сотрудничеству в области охраны окружающей среды и развития, 2003/2004 годы;
- c) Руководство Организации Объединенных Наций, 2003 год;
- d) Ежегодный доклад ЮНЕП, 2003 год.

C. Технические руководящие принципы

3. В таблице ниже перечислены технические руководящие принципы, которые уже опубликованы или же находятся на стадии подготовки секретариатом Базельской конвенции:

№	Название	Языки	Количество страниц
2003/1	Учебное руководство по подготовке национальных планов экологически обоснованного регулирования ПХД и ПХД-содержащего оборудования в контексте Базельской конвенции	A	98
2003/2	Технические руководящие принципы экологически рационального управления процессом полного и частичного демонтажа судов	A, A, И, К, Р, Ф	106
2003/3	Технические руководящие принципы экологически обоснованного регулирования биомедицинских и медицинских отходов	A, A, И, К, Р, Ф	71
2003/4	Временные руководящие принципы по опасным свойствам H12 - экотоксичные вещества	A, A, И, К, Р, Ф	20
2003/5	Compilation of Country Fact Sheets for the Year 2000	E	482
2003/6	National Reporting under the Basel Convention (2000) Compilation Part I: Status of Information	E	198
2003/7	Restrictions on the Transboundary Movement of Hazardous Wastes and Other Wastes (as reported by Parties in response to the 2000 questionnaire on transmission of information in accordance with article 13 of the Convention)	E	123
2003/8	National Definition of Wastes and Hazardous Wastes Used for the Purpose of Transboundary Movements	E	93

2003/9	Technical Guidelines for the Environmentally Sound Management of Waste Lead-acid Batteries	E	63
2003/10	National Reporting under the Basel Convention (2000) Compilation Part II: Annual Reporting	E	
2003/11	Diagnostic et plan d'action national pour la gestion des déchets biomédicaux – Une étude de cas	F	48